



Gae:wanöhge'!

Volume Degyö', Issue Wis

Hayëni'a:h, Dekni:h 2016

**Onöndowa'ga: Gawë:nö'
Nadö:diyeö:je' koh
Department
12861 Route 438
Irving, NY 14081**

Editor: Samantha Jacobs
Articles contributed by
Onöndowa'ga: Gawë:nö'
Nadö:diyeö:je' koh staff

Daswöndio:go'

Applications for the Summer Program the Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Department will be hosting, are now available at our office in the Saylor building. Applicants will be accepted on a first come, first served basis. More information on the program can be found on page Wis



nity class in the Beading series will be: Beaded Purses. This evening class is taught by Samantha Jacobs. There is a limited class size and sign ups are required.

Supplies will be provided. To sign up, call: 716-532-8162.

The After School Language Nest will soon be over for the school year. The play

the students put on was well received. All the students did a good job. Some pictures from the play are on page degyö'. The play itself can be found on YouTube.

Please feel free to contact the Onöndowa'ga: Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Department if you have any comments or questions at (716) 532-8162. We will be happy to assist you in anyway we can.

Nödaeyawëhse:'	2
Ahsoh Nödaeyawëhse:'	3
Calendar	4
Summer Program	5
Hadiksa'shö'öh Corner	6
Gakö:ni:h Ganö'ja'	6

Hayëni'a:h dates to remember:

- 8th - Mother's Day
- 13th - State Indian Day, SNI closed
- May 14th - Suicide Prevention Run/Walk, CCC @ 10am
- May 14th - Cake-walk & Youth Smoke dance contest, CCC @ 12pm - 2pm
- 30th - Memorial Day, SNI Closed

Gawë:nö' lesson: Eÿosdëö:di' - It will rain

The spring rains are upon us. Here is a short conversation to use during this season.

Onöndowa'ga:'

Speaker 1: Dë'eh niwëni:si:yo'dëh?

Speaker 2: Odëhgo:d gwaheh
o'giwaö:g eÿosdëö:di' jigwus.

Speaker 1: Do:gës? Ogwe:nyöh
ëdwadawënye:' gao'no:wö:dih
eÿosdëö:di'?

Speaker 2: E:h, gwaheh
ëdwa:wi' adëöno:shä'
shö'öh jë:gwah shö:h
eÿosdëö:di'.

Speaker 1: Nyoh

Ganyo'ö:ka:'

Speaker 1: What's the weather like?

Speaker 2: The sun is shining but... I heard it will rain later.

Speaker 1: Truly? Can we go wander about before it rains?

Speaker 2: Yes, but we will carry umbrellas just in case it rains.

Speaker 1: Ok



Nödaeyawëhse:'

Page Turners Book Club Meeting

Date: TBA

5pm

SNI Cattaraugus Library

We will be discussing:

Everything I Never Told You by Celeste Ng

For more info, call: Hannah or Jasmine at 716-532-9449

NRAG Art show

May 7th - June 1st

10am - 4pm

Burchfield Nature and Art Center,
2001 Union Rd, West Seneca

Opening reception: May 13th, 7pm-9pm

Art vendor day: May 13th, 10am - 4pm

All events are free and open to the public

For more info, call: 716-677-4843

Native American Land Rights lecture

By Cindy Amrhein

May 14th

2pm

Seneca Iroquois National Museum

A close and critical view of land transactions
with the Six Nations.

For more info, call: 716-945-1760

Haudenosaunee Seed Keepers Gathering

May 5th - 6th

Onondaga Nation VFD

Two days of learning and sharing about seeds
and growing food from many wisdom keepers
from all Haudenosaunee communities.

For more info, email: SeedKeepSociety@gmail.com

Ganonda-Jam

May 5th

7pm - 9pm

Ganondagan State Historic Site

Doors open at 6:30pm

Continuing on first Thursdays June - Sept.

Musicians should be prepared to play 3 - 5
songs, PA & mics provided. Family Friendly
event with food for purchase.

For more info, call: 585-742-1690

Author Series: Robin Kimmerer

May 15th

2pm - 4pm

Ganondagan State Historic Site

Robin will be discussing her book:

Braiding Sweetgrass.

Tickets available at www.ganondagan.org and at the
Seneca Art & Culture Center at Ganondagan

Ahsoh Nödaeyawëhse:'

**Free Stroke
Screening**

May 6th

10am - 4pm

C.I.R.V.F.D.

Sponsored by:

Mercy Hospital of Buffalo

Catholic Health System

**Silver Creek
Title VII Parent
Committee meeting**

May 4th

5:30pm - 6:30pm

**Silver Creek MS/HS Guidance
conference room**

For more info, call: Miss Snyder @ 716-934-2603 x 4216

**Wampum Belt
Making Workshop**

June 4th

10am - 2pm

**Seneca Art & Culture Center,
Ganondagan State Historic Site**

Instructor: Rich Hamell

Limited space, workshop fee: \$75

To register, call: 585-742-1690

**Silver Creek
Title VII Indian Edu.
Program meeting**

May 10th

5:30pm

Silver Creek Board of Edu. Rm
Review the 2016-2017 NAE grant application

For more info, call: 716-934-2603 x 4216

Beaded Purse Class

May 25th - July 13th

5:30pm - 8:30pm

Saylor Dining Room

This Wednesday evening class will teach participants to make their own pattern, bead & sew a Haudenosaunee style beaded purse.

Limited class size, pre-registration required.

Class facilitated by Samantha Jacobs

To register, call: 716-532-8162

Bead & Velvet Sale

May 4th

5pm - 8pm

Tuscarora Elementary School

Sale by Grant Jonathan & held in conjunction with the Tuscarora beginning beadwork class.

Czech & Japanese beads,

Polyester, Rayon & Silk Velvets

Needles, Thread & Satin bias.

Etihso:d Soeka: Gähgwa' Degaöhshä:geh Ye:i' Sgae'

Our Grandmother *night kind* *orb* **May 2016**

Awädado-gëhdöh	O'wëdë:dat	Swëda:dih	Ha'dewëdaëh	Ëyohë'tgeh	Wëda:k'ah	Wëda:k
O'not'ah <i>April 7 - May 5</i>			Jo-di:-yöh. <small>They're back already</small>	 Ja-go:-gi:h <small>Red wing Blackbird</small>	Sa-wa-di-yö'? <small>Are they back now?</small>	
24 1	25 2	26 3	27 4	28 5	 Ji-tö-wë-döh <small>Hummingbird</small>  Jis-ha:ön <small>Oriole</small>	
 O-nö-sgä' <small>Milkweed</small> O-nön-de-sa'-öh? <small>Are they ready?</small>			Ë-nöh-neöh-gwa'-syo:' <small>They will soak the seeds</small> Dë-s~he-dwa-nö:-nyö' <small>Give Thanks for him</small> She-dwah-tsi' Ë-de-ka:' Gäh-gwa' <small>Our Elder Brother Daytime Sun</small>		Wëni'dase:' <small>New Month</small>  Sawadähgwa:ë' <small>New Moon</small>	
Ganö'gat <i>May 6 - June 4</i>						
2 8	3 9	4 10	5 11	6 12	7 13	8 14
9 15	10 16	11 17	12 18	13 19	14 20	15 21
16 22	17 23	18 24	19 25	20 26	21 27	22 28
 O'gähgwa'di:he' <small>Full Moon</small>			Ö-nëh ae' hoh-sa-ga:e' ë-ji-dwa-yën-to' <small>now again it's that time we will plant</small> Dë'-ëh na'-ot o'-syë:-to'? <small>what did you plant?</small> Ha'-de-ga-gö:n dë-se:-snye:t <small>you have to you will take care of it</small>			
23 29	24 30	25 31				

Summer Language Program

By Ganö:yën

This summer the Onöndowa'ga:' Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Department will be hosting a six week Summer Program for our younger generation. Teaching the young ones so our language and culture can be passed on and continue to live within our community. Our program will be split into three groups for incoming: K-bound (kindergarten), Grades 1st-3rd and Grades 4th - 6th. One of the reasons we created the program was to give back to the community and share what we have learned so far from our Elders.

Brennen Johns, Clarence Seneca and Kelsey Lay will be working with the 1st-3rd grade level. This group will be splitting the summer into two week sections with each group leader taking a turn at the helm. The instruction for this group will be focusing on: Self, Family, Clan, Nation, Earth & Confederacy. The list above is our weekly goal. We will be doing activities as well as using Seneca Language along with our activities as much as possible. Every week there will be socials and field trips. This group will also be doing many outdoor activities. It will be summer, we will enjoy our Mother Earth and have fun while learning.

By Gaeno:ne'

This summer for our 4th - 6th grade students, we plan on getting the students outside, rain or shine. Our goal is to get them outside and appreciate nature again. We have many plans to show them how to be self-sufficient and safe while being outdoors. We will use the language for what we are seeing, doing, basically everything and anything. Our teachers this summer will be Cheryl Graham, Hoye:was, and Gaeno:ne'. We are very excited to have the opportunity to be able to show the students the surrounding area.

For our six weeks we plan to have a presenter each week to demonstrate: forging for food, hunting, fishing, building a fire and shelter. We will also establish our daily routine which will consist of opening and closing with the Ganö:nyök as well as using our Seneca language with the activities and lesson we will have throughout the day. Field trips are not completely set in stone as of right now, but we plan to take the students to local areas that fit in our theme of the week.

Since we plan on being outside as much as we can

this summer we will send a supply list to each student for what we feel they'll need to be safe and comfortable outside. We also have expectations from both the student and the parents. We want to have fun this summer so we expect the students to be, respectful to each other, the teachers, and our community.

We also expect the parent to understand that we will be getting down and dirty and smelly. So we hope you and your child can participate in the aftermath at the end of the day! We also expect you to support your child to use the language he or she receives throughout the summer. Just asking on the car ride home what they did in the language and asking them to say it, is way better than nothing at all.

So with that said, we hope to see eager 4th - 6th graders ready to learn and get dirty for the summer!!

Gaeno:ne', Cheryl Graham, Hoye:was

The incoming kindergarten kids will be working on age appropriate commands and activities that will help prepare them to transition smoothly into school in the fall. This group will be a smaller group to keep the student teacher ratio at a minimum to help with the retention of the language and school skills. The activities planned are varied and will target all learning styles. The teachers working with this group are Brandi John, Lee Jimerson and Roberta Jones.

All the program staff will be helping in some capacity throughout the summer. The Onöndowa'ga:' Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Department had discussed hosting a summer program for a while. The staff is eager to see the program come to fruition. We look forward to working with the kids and their families to help create a thriving language community that will help foster language retention and growth not only during the summer but also in the coming years. As the number of first language speakers dwindles, it is important we do as much as we can to keep our language alive and relevant amongst our people. It is our hope that everyone who knows even a little, starts to use the language as much as possible everyday. The more people we have using Onöndowa'ga:' Gawë:nö' the better.

We look forward to seeing the families and kids this summer in our language program. Stop on down and pick up your Summer Language Program application today!



**Onöndowa'ga' Gawë:nö'
Nadö:diyeö:je' koh
Department**
12861 Route 438,
Irving, NY, 14081

Phone: 716-532-8162
E-mail: Samantha.Jacobs@sni.org,
Gae:wanöhg'e' Editor

**Gawë:nö',
Ësajä'dak gi:
Ëyögwahdö:'**

Hadiksa' shö'öh Neyonögka' - Kids Area

The After School Language Nest performed their *Busy, Busy Spider* play for family and friends. Check out the play for yourself on YouTube at:

<https://www.youtube.com/watch?v=F1UvhB91NzI>



Gakö:ni:h Ganö'ja' - O'no:da' Watähgö:dak - Rhubarb Bread*

Ingredients:

- 1 ½ C. brown sugar, packed
- 2/3 C. oil
- 1 egg
- 1 C. buttermilk or sour milk
- 1 tsp. baking soda
- 2 ½ C. flour
- 1 tsp. salt
- 1 to 1 ½ C. chopped rhubarb,
depending on the juiciness of the variety
- ½ C. chopped nuts
- ½ C. granulated sugar
- 1 tbsp. butter
- ½ tsp. cinnamon
- ¼ C. chopped nuts

Utensils:

- Measuring cups & spoons
- Mixing bowl
- Sifter
- Rubber spatula
- Fork for mixing topping
- 9x5 inch loaf pan



**O'no:da' Watähgö:dak
Rhubarb Bread**

Directions:

1. Combine brown sugar, oil, egg, milk and soda. Sift together flour and salt and add to liquid mixture.
2. Fold in rhubarb and ½ C. nuts.
3. Pour into greased and floured 9x5 inch loaf pan.
4. Combine granulated sugar, butter, and cinnamon until crumbly. Add ¼ C. nuts and sprinkle topping over batter in pan.
5. Bake at 350° F for about 1 hour or until done.

*Recipe from: <https://www.almanac.com/recipe/rhubarb-bread>